



2022-2023

The Institute for Language Education in Transcultural Context (ILETC) is a research and resource center for language education at CUNY. ILETC supports and promotes the teaching and learning of languages at CUNY in the context of New York City's multilingual communities.

If you have any announcements related to language education that you want us to publicize, or to be added to our list, email us at iletc@gc.cuny.edu.

ANNOUNCEMENTS

—**CILC LRC is Coming Back!** Thanks to a U.S. Department of Education grant, ILETC is reopening the Center for Integrated Language Communities (CILC), one of 16 National Language Resource Centers (LRC) nationwide. CILC's mission is to help students develop the translingual and transcultural competence they need to navigate between the communities they come from and the ones they aim to engage with in their post-college lives. For this grant cycle, CILC's projects are focused on the teaching and learning of languages in minority serving institutions (MSIs) and community colleges. Check the ILETC site for more detail on the specific projects. ILETC site | <https://iletc.commonsgc.cuny.edu/>

—***We Authors* Website up and Running!** *We Authors* provides CUNY students with a public-facing component to their assignments by allowing them to post their course writing online. Last year, ILETC successfully piloted the site in Spanish heritage courses at three CUNY campuses. We are now opening it up to courses in other heritage languages taught at CUNY. In August, ILETC gave a presentation to CUNY heritage-language instructors, inviting them to integrate *We Authors* into their classes. If you missed the presentation but want to use *We Authors*, contact us! Visit | <https://weauthors.commonsgc.cuny.edu/>

RESOURCES

—**New Pedagogical Video Presentation!** Learn how two ILE-grant recipients from Hunter College, Maayan Barkan and Yoko Sakurai, incorporated Can-Do statements into their Japanese courses, with great student learning outcomes. This video contains useful information for teaching all languages.

Watch at <https://iletc.commonsgc.cuny.edu/integrating-can-do-statements-into-a-japanese-curriculum/>

EVENTS

CUNY Heritage Language Instructors! ILETC is giving two interactive presentation-workshops:

—**Bilingual Writing Proficiency.** Learn about the relationship between CUNY heritage students' proficiency in Spanish (their first language) and English (their dominant language). We'll present research findings and discuss how they can inform your teaching.

~Thursday, 10/6/22, 4:00 PM–5:30 PM **OR** Friday, 10/7/22, 11:00 AM–12:30 PM~

—**Process Writing in the Heritage Language Class and its Implications for Biliteracy Development.** Learn about the explicit teaching of writing to heritage language learners and its efficacy in supporting biliteracy development. While the pilot we will present was taught to Spanish heritage learners, the approach is applicable to other heritage languages.

~Friday, 11/11/22, 11:00 AM–12:30 PM **OR** Wednesday, 11/16/22, 4:00 PM–5:30 PM~

Register for these events at <https://iletc.commonsgc.cuny.edu/register-for-upcoming-events/>

MEET THE TEAM

—**Dr. Alberta Gatti** (Director) is also the director of the Center for Integrated Language Communities (CILC), a National Language Resource Center, and a faculty member of the Graduate Center's Linguistics department. Her current research focuses on biliteracy development in heritage and second language education.

—**Dr. Syelle Graves** (Assistant Director) holds a Ph.D. in linguistics, and brings a research background in sociolinguistics, plus extensive teaching experience in linguistics, ESL, public speaking, and writing at CUNY. She also has experience working for the Modern Language Association (MLA) and Educational Testing Service (ETS).

—**William Oliver** (College Assistant) holds an Ed.M. in language and literacy and an M.A. in linguistics, and is starting a PhD in linguistics this fall. Before joining ILETC, William taught high school English and ESL, as well as teacher education courses.